Four Basic Patterns for the **Conditional Mood**

Compiled by Reza Ghahramani

real scenario ➤ **#1**

اگر + subjunctive → present	اگر + subjunctive → future
اگر حافظ را به فارسی بخوانی، شعرش را بهتر می‌فهمی. If you study Hafez in Persian , you'll understand his poetry better.	**اگر روزی از دروغ گفتن دست برداریم، آزاد خواهیم بود.** If we stop lying one day, we will be free.
اگر + past → present	
Unlikely (the English version): This is very unlikely to happen, but if it did I am willing to help: **اگر رفتم خرید، برات نون می‌سونم.** If I went shopping, I would bring you bread. ---	اگر برم خرید، برات نون می‌خرم This is likely to happen (the English version): If I go shopping, I will bring you bread. ---

real scenario ➤ #2

اگر + subjunctive → imperative	اگر + simple past → imperative
اگر کمک بخواهی (بخوای)، به من (= بِهِام) بگو!	اگر کمک خواستی، به من (= بِهِام) بگو!

unreal, contrary to reality scenario ➤   #3

past perfect ← past perfect + اگر	**past continuous ← past continuous +** اگر
اگر **آمده بودی**، دوستم را **دیده بودی.** If you had come, you would have seen my friend.	اگر **می‌آمدی**، دوستم را **می‌دیدی.** If you had come, you would have seen my friend.
past continuous ← past perfect + اگر	**past perfect ← past continuous +** اگر
اگر **آمده بودی**، دوستم را **می‌دیدی.** If you had come, you would have seen my friend.	اگر **می‌آمدی**، دوستم را **دیده بودی.** If you had come, you would have seen my friend.

uncertain, speculative ➤   #4

perfect ← perfect subjunctive + اگر	**past perfect ← perfect subjunctive +** اگر
اگر دوستم دیشب به مهمانی **رفته باشد**، امروز صبح به موقع بیدار **نشده است.** If my friend had gone to the party last night,this morning he would not have woken up on time.	اگر در خانه **مانده بودی**، کرونا **نگرفته بودی.** If you had stayed home, you wouldn't have gotten corona.
	present ← perfect subjunctive + اگر
	اگر روزنامه‌ی امروز را **خریده باشی**، همه‌ی اخبار مهم را **می دانی.** If you had bought today's newspaper, you would know all the important news.